



EU Gateway Programme

## Press Release

(日本語仮訳)

プレスリリース

2009年12月15日

### ヨーロッパの先進的な環境ソリューションをご紹介します EU加盟国より環境・エネルギー関連技術企業が訪日

駐日欧州連合代表部(所在地:東京都千代田区)は、日・EU 貿易投資促進キャンペーン“EU Gateway Programme”の一環として、環境・エネルギー関連技術分野を対象に2010年2月2、3日の2日間、都内にて展示商談会を開催いたします。

展示商談会は、2010年2月1日から5日までの5日間にわたり実施するビジネスミッションの一部にあたり、ヨーロッパより厳選された環境・エネルギー技術関連企業が参加いたします。ミッション期間中、展示商談会をはじめ、日本市場についての説明会、関連企業や施設への視察ならびに関連業界の皆さまとの交流や商談の場を参加企業に提供いたします。

このビジネスミッションの目的は、急速に成長している日本の環境市場において、ニーズに合ったEU企業をご紹介しますことです。ヨーロッパの新エネルギーや環境技術は、日本企業のエネルギーの効率化と持続性に役立ち、さらには世界的な気候変動や環境に関する様々な取り組みの一助になると考えています。当展示商談会にてご紹介するEU企業の製品・技術は、産業廃棄物処理や水処理技術、大気・環境の監視および測定システム、リサイクル技術、風力といった新エネルギー関連など多岐にわたります。参加企業および製品・技術の詳細は、ウェブサイト [www.eu-gateway.jp](http://www.eu-gateway.jp) をご覧ください。

#### 【展示商談会開催日程】

日時: 2010年2月  
2日(火) 11:00-18:00 受付開始 10:30  
3日(水) 10:00-17:00 受付開始 9:30  
会場: ヒルトンホテル東京 4F 菊の間  
〒160-0023 東京都新宿区西新宿6丁目6番2号  
入場: 無料(入場には事前登録が必要です)  
\* ウェブサイト [www.eu-gateway.jp](http://www.eu-gateway.jp) よりご登録をお願いいたします。

※同会場にて、建築資材・建築技術展示商談会を同時開催いたします。

#### 日・EU 貿易投資促進キャンペーン“EU Gateway Programme”について

“EU Gateway Programme”は、日本企業とのビジネス発展に取組むEU企業を支援するため、欧州連合の予算により運営されています。このプログラムは、EU加盟国の企業を日本に紹介するとともに、日本企業の皆さまが実績あるEU企業の製品・技術力に触れ、情報交換や実際の商談を行う機会を提供しております。詳細につきましては、ウェブサイト([www.eu-gateway.jp](http://www.eu-gateway.jp))をご覧ください。

#### お問い合わせ

EU Gateway Programme 事務局 ウィタンアソシエイツ株式会社内  
担当: 山田・齋藤  
〒162-0843 東京都新宿区市ヶ谷田町2-7-15-3F  
TEL: 03-5228-0630 FAX: 03-5228-0631

EU Gateway Programme 事務局  
〒162-0843  
東京都新宿区市ヶ谷田町2-7-15-3F  
[info\\_press@eu-gateway.jp](mailto:info_press@eu-gateway.jp)



[www.eu-gateway.jp](http://www.eu-gateway.jp)